

Utiliser J-Isis pour produire une  
bibliographie

# 1 Présentation du problème

Certains Systèmes Intégrés de Gestion de Bibliothèque, par exemple PMB, ne permettent pas de produire des outils bibliographiques imprimés, comme des bibliographies et des catalogues, formés d'un corpus de notices bibliographiques ordonnées et numérotées accompagnées de divers index.

Ce document décrit comment utiliser le logiciel J-Isis et présente une marche à suivre détaillée pour produire une bibliographie et ses index.

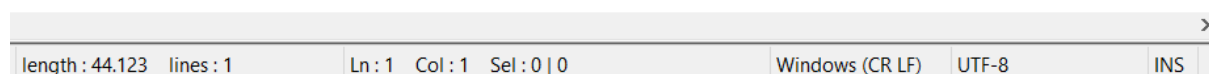
## 2 Importation de la base de données

La première chose à faire est d'obtenir les notices à imprimer au format Marc ISO2709.

### 2.1 Inspection du fichier Marc

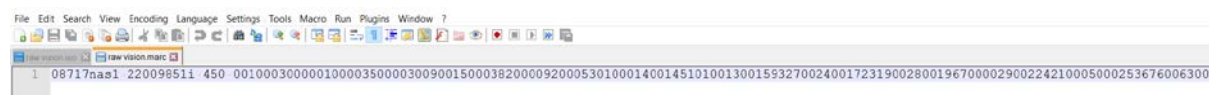
#### 2.1.1 Codage du fichier

Ouvrir le fichier dans Notepad++ pour vérifier s'il est encodé en ANSI ou en UTF-8. Cette information apparaît en bas à droite de la barre de statut.

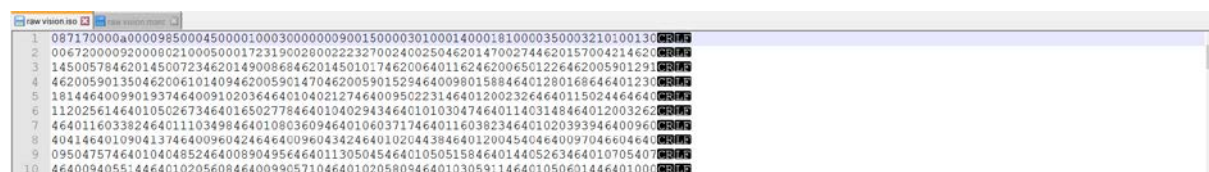


#### 2.1.2 Format de ligne

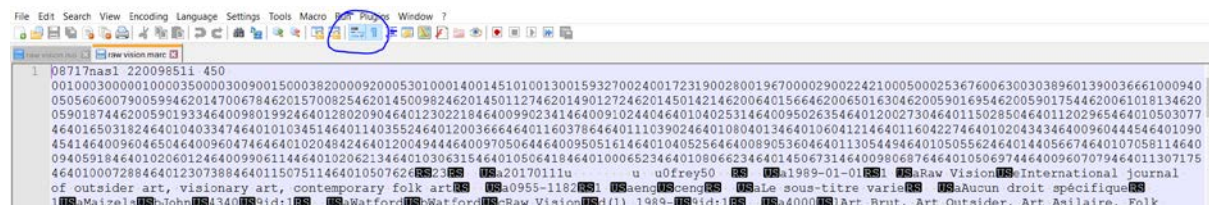
Observer ensuite si le fichier est formé d'une seule ligne sans limite.



Ou s'il est formé de lignes de 80 caractères.

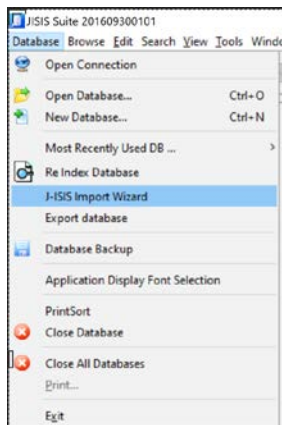


Attention que l'option *Word wrap* coupe la ligne à la marge droite de l'écran ou après un caractère d'espacement. Observer le numéro de ligne dans la marge de gauche.

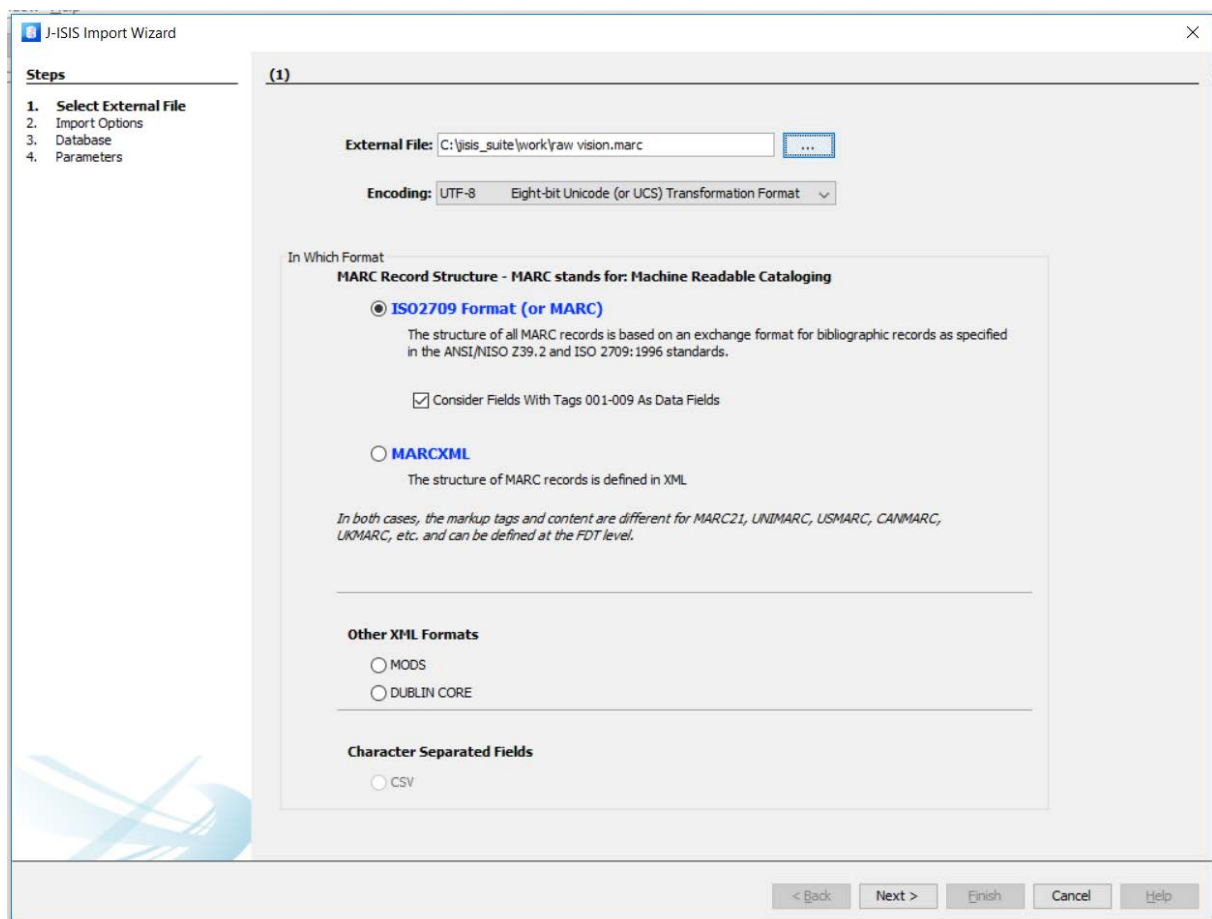


## 2.2 Assistant d'importation

Appeler l'assistant d'importation par le menu Database | J-ISIS Import Wizard.



À la première étape, : sélectionner le fichier d'importation et régler les paramètres de codage et de format.



Sélectionner le fichier d'importation et indiquer son codage

**External File:**  ...

**Encoding:**   ▾

Laisser cochée l'option par défaut ISO2709

**In Which Format**

**MARC Record Structure - MARC stands for: Machine Readable Cataloging**

☒ **ISO2709 Format (or MARC)**

The structure of all MARC records is based on an exchange format for bibliographic records as specified in the ANSI/NISO Z39.2 and ISO 2709:1996 standards.

☒ Consider Fields With Tags 001-009 As Data Fields

☐ **MARCXML**

The structure of MARC records is defined in XML

*In both cases, the markup tags and content are different for MARC21, UNIMARC, USMARC, CANMARC, UKMARC, etc. and can be defined at the FDT level.*

À la deuxième étape, choisir l'option **Load** ce qui aura pour effet d'écraser la base de données si elle existe déjà.

**J-ISIS Import Wizard** [X]

**Steps**

1. Select External File
2. **Import Options**
3. Database
4. Parameters

**(2)**

**Import Options:**

☒ **Load** The resulting data base will always be created, and will contain only the incoming records. If the data base already exists, it will be deleted and recreated. Because this option erases any records which may already exist in the data base, J-ISIS will always request a confirmation that you actually intend to do so.

☐ **Merge** Merges the records in the input file with those already existing in the data base, if any. However, input records with the same MFN as an existing record are not replaced

☐ **Update** The same as Merge except that records with the same MFN are automatically replaced. Note that the Merge and Update options are functioning as described above only if you are importing the MFN of the records (i.e. you have filled the Tag containing MFN field).

À la troisième étape, indiquer le nom de la base de données et laisser l'option par défaut

Create an Empty DB without FDT.

**J-ISIS Import Wizard** [X]

**Steps**

1. Select External File
2. Import Options
3. **Database**
4. Parameters

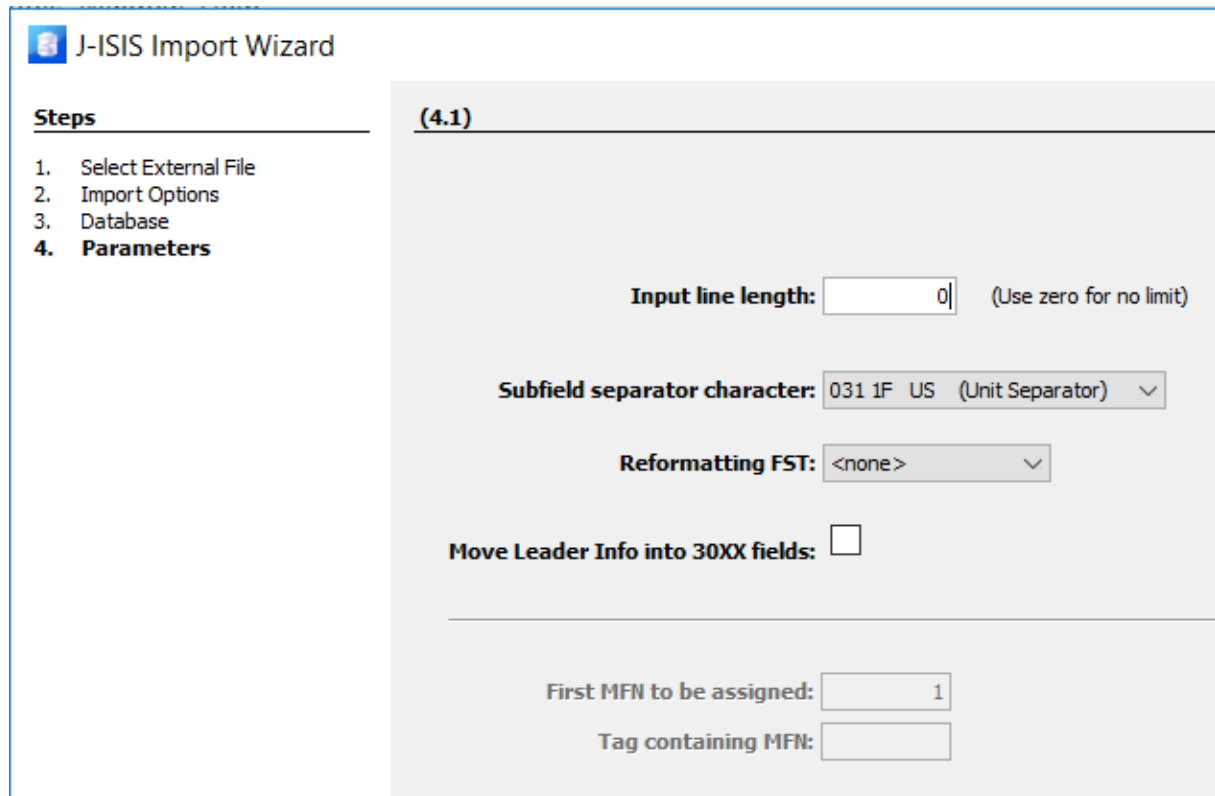
**(3.2)**

Select Database Home  ▾

New Database Name

☒ **Create an Empty DB without FDT** (The FDT will be created from the external data itself)

À la quatrième étape, indiquer 0 comme longueur de ligne si le fichier est formé d'une seule ligne sans limite, sinon laisser 80 comme longueur de ligne.

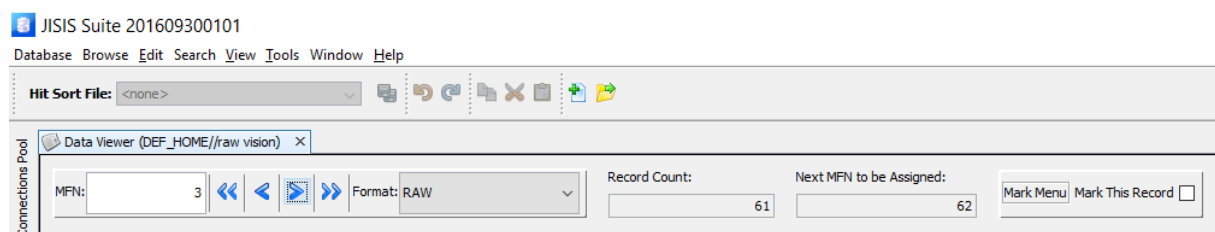


The image shows the 'J-ISIS Import Wizard' window, specifically the '(4.1) Parameters' step. On the left, a 'Steps' list shows: 1. Select External File, 2. Import Options, 3. Database, and 4. Parameters (highlighted). The main area contains the following settings:

- Input line length:** A text box with '0' and a note '(Use zero for no limit)'.
- Subfield separator character:** A dropdown menu showing '031 1F US (Unit Separator)'.
- Reformatting FST:** A dropdown menu showing '<none>'.
- Move Leader Info into 30XX fields:** An unchecked checkbox.
- First MFN to be assigned:** A text box with '1'.
- Tag containing MFN:** An empty text box.

### 3 Examen de la base de données

Ouvrir la base de données par le menu Browse | Data Viewer.



The image shows the 'JISIS Suite 201609300101' application window. The menu bar includes Database, Browse, Edit, Search, View, Tools, Window, and Help. Below the menu bar is a toolbar with various icons. The main area is titled 'Data Viewer (DEF\_HOME//raw vision)'. It features a 'Hit Sort File:' dropdown set to '<none>'. Below this, there's a 'Connections Pool' section with a 'Data Viewer' tab. The interface includes a 'MFN:' field with the value '3', navigation buttons (back, forward, first, last), a 'Format:' dropdown set to 'RAW', a 'Record Count:' field with '61', and a 'Next MFN to be Assigned:' field with '62'. At the bottom right, there are buttons for 'Mark Menu' and 'Mark This Record' with an unchecked checkbox.

On navigue facilement dans la base de données en utilisant les flèches de déplacement. Chaque notice est identifiée par un numéro appelé Numéro de Fichier Maître ou en anglais *Master File Number*. Ce numéro est visible dans la zone MFN.

Tag	Field/Occurrence
1:	<<34>>
9:	<< ^a2017-03-29>>
10:	<< ^d15 euros>>
100:	<< ^a20170329u u u0frey50 >>
101:	<<0 ^afre>>
200:	<<1 ^a88 - Hiver 2015/2016 - Raw Vision ^h88^iRaw Vision ^9id:3>>
210:	<< ^h2017-03-29^dHiver 2015/2016>>
215:	<< ^a1 vol. (69 p.)^cIII. en coul., couv. ill. en coul.^d30 cm>>
319:	<< ^aAucun droit spécifique>>
461:	<< ^023^9bl:s1^9id:23^9rank:1^9type_Ink:b^9Ink:parent^x0955-1182^tRaw Vision>>
530:	<< ^aRaw Vision>>
606:	<< 1^9id:39^9lang:fr_FR^9idthes:1^aArt brut>>
606:	<< 1^9id:17^9lang:fr_FR^9idthes:1^aArt populaire -- États-Unis>>
610:	<<0 ^aAdamson, Edward;Brill, John;Chitrakar, Hazra;Chitrakar,Madhu;Chitrakars;Lattier, Gérard;Mambee;Miller, Dan;Crayons indélébiles;Peinture à la gouache;Pigments végétaux;Art asilaire;Art et photographie;Art outsider;Folk art;Art narratif médiéval;Ateliers d'artistes;Gestion d'un musée d'art;Gestion d'une galerie d'art;Peinture et décoration murales>>
676:	<< ^a4000^IArt Brut, Art Outsider, Art Asilaire, Folk Art^9id:1>>
701:	<< 1^aDi Maria^bTom^4070^9id:19>>

On reconnaît les étiquettes de champ et les codes de sous-champ Unimarc. Par exemple, le champ 200 Titre et mentions de responsabilité avec le sous-champ ^a. Dans J-Isis le caret ^ est utilisé à la place du dollar utilisé dans la documentation Unimarc. Voir l'article sur la notation caret dans Wikipédia [https://fr.wikipedia.org/wiki/Notation\\_caret](https://fr.wikipedia.org/wiki/Notation_caret).

Certains champs, comme le champ 9, qui contient la date de publication, ne sont pas officiellement des champs Unimarc, mais cela ne pose pas de problème.

## 4 Tri des enregistrements

Avant d'imprimer le corpus des notices, il faut trier la base de données en ordre alphabétique ou chronologique, selon les besoins. Dans cet exemple, on choisit l'ordre chronologique.

Ouvrir l'assistant de tri / impression par le menu Database | PrintSort .

Ouvrir le volet Sort de l'assistant. Dans la colonne FST, indiquer 1 0 v9. Produire un fichier de tri en appuyant sur le bouton Sort Making a Hit File

**SORTING KEYS**

Sort Making a Hit File

	Sorting Key	Length	Heading Proces...	FST
<input checked="" type="checkbox"/>	First	15	0	1 0 v9
<input type="checkbox"/>	Second	15	0	
<input type="checkbox"/>	Third	15	0	
<input type="checkbox"/>	Fourth	15	0	

Il faut ensuite exporter la base de données vers un fichier temporaire (appelé temp ci-dessous) en cochant l'option Use this Hit Sort File.

**J-ISIS Export Wizard**

**Steps**

- Select the Output Format
- Parameters**

**ISO2709 Export - Output Parameters. (1.1)**

Output ISO File  
**Name of Output ISO File:** temp  
**Output Directory:** C:\jisis\_suite\work Select

Exports:

☐ MFN Range ☒ All ☐ MFNs ☐ Marked

Enter MFNs and/or MFN ranges separated by commas. For example 1,10,100-150,50

☐ Search Results From Query:

☒ Use this Hit Sort File for driving the output: C:\jisis\_suite\work\raw vision.hitsort

Options

(Use zero for no limit)

**Output Line Length:** 80

**Reformatting FST:** <none>

**Renumber Records From MFN:**

**Output Tag Containing MFN:**

**Encoding:** UTF-8

Separators

**Field Terminator:** 1E

**Record Terminator:** 1d

**Subfield Delimiter:** 031 1F US (Unit Sepa...)

Reset Defaults

< Back Next > **Finish** Cancel Help

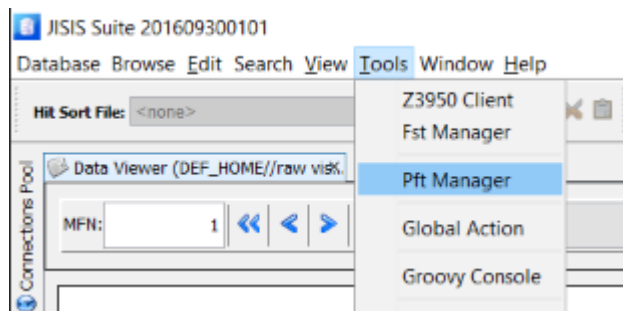
Il faut ensuite réimporter le fichier temp dans la base de données en utilisant l'option Load pour effacer son contenu.

## 5 Impression du corpus

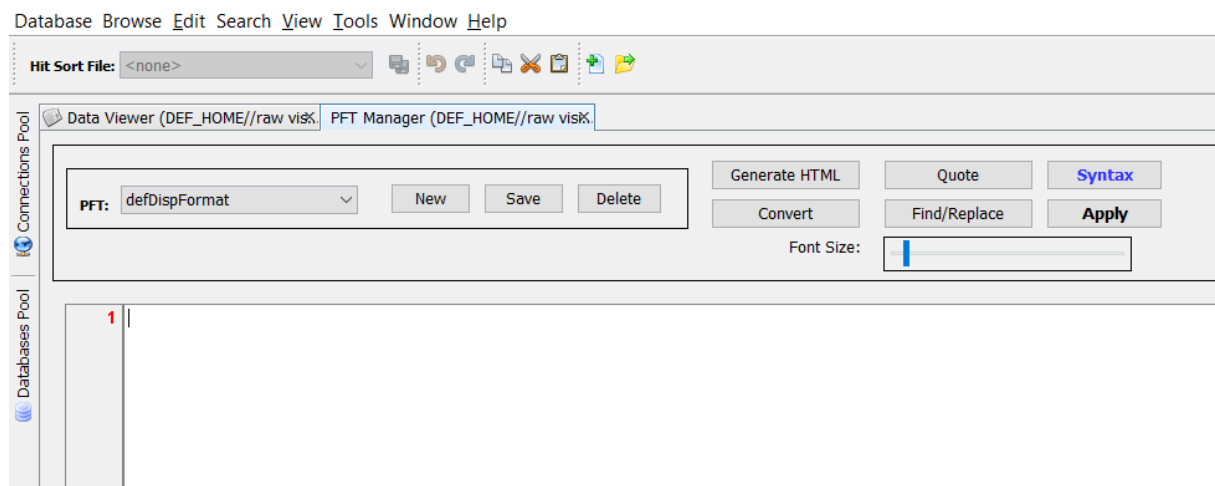
### 5.1 Préparation du format d'impression

Appeler le gestionnaire de formats d'impression par le menu Tools | Pft Manager.

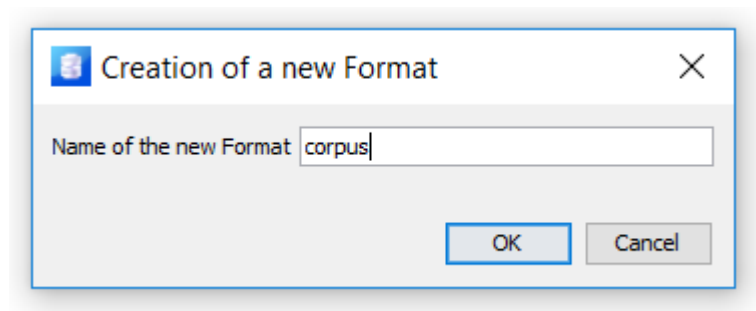
PFT = **P**rint **F**ormat**T**



Appuyer sur **New** pour créer un nouveau format.

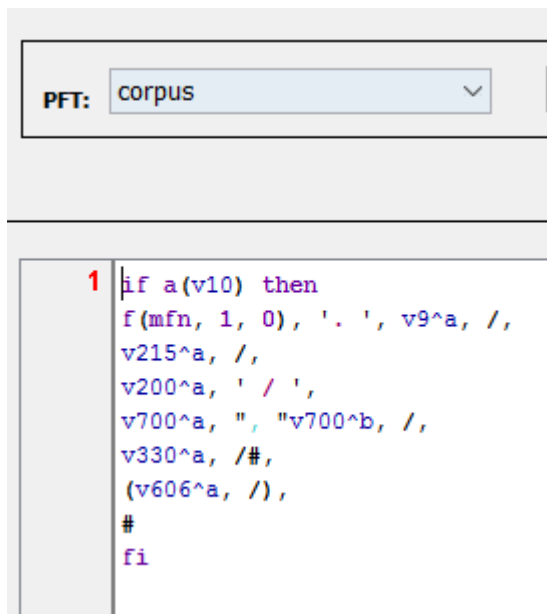


Donner le nom du format.

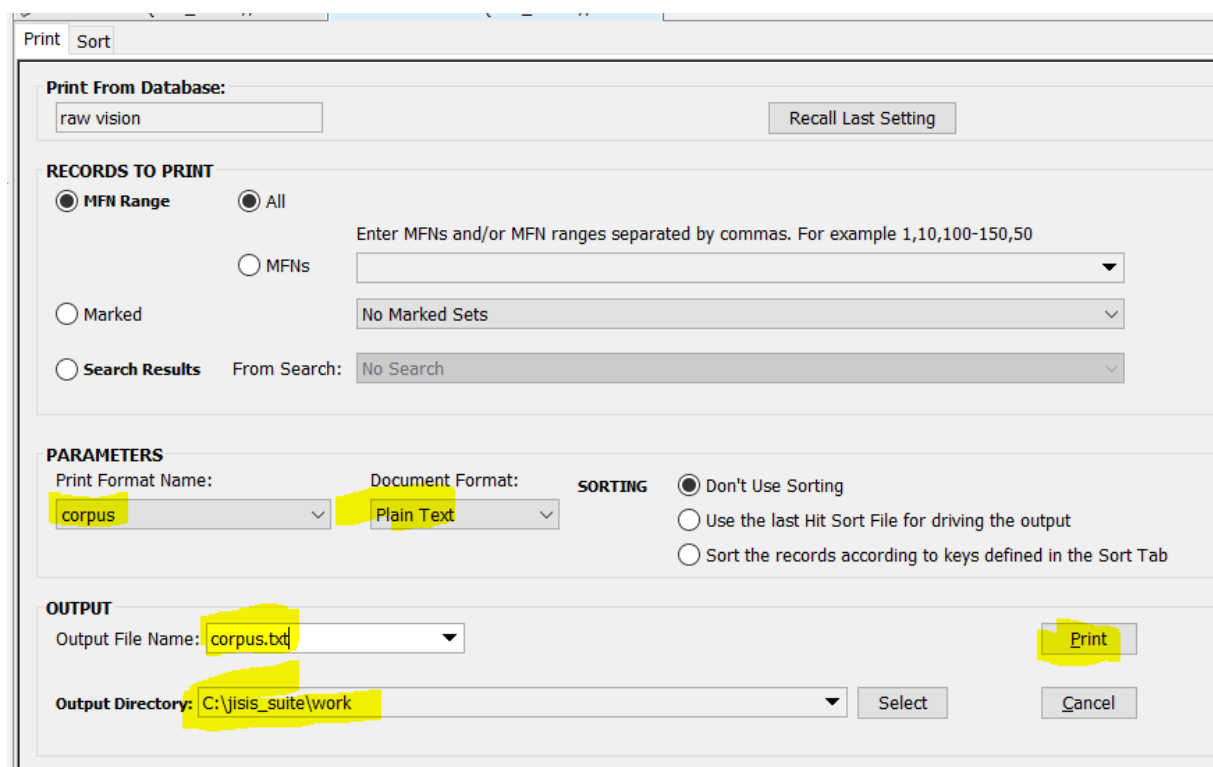


Saisir le nouveau format.



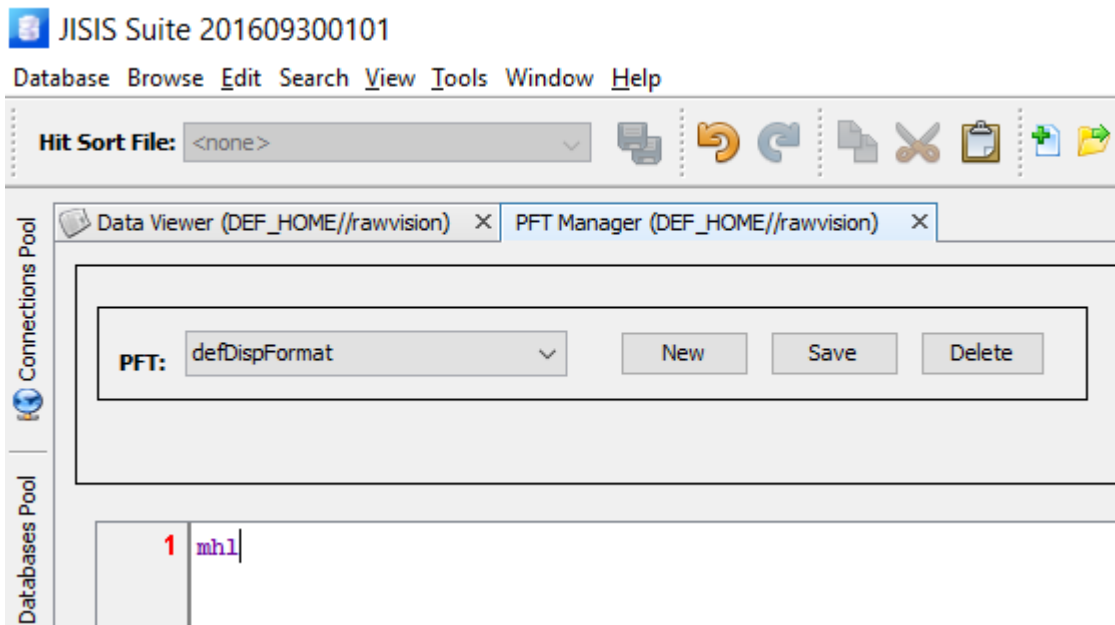


## 5.2 Impression via l'assistant PrintSort

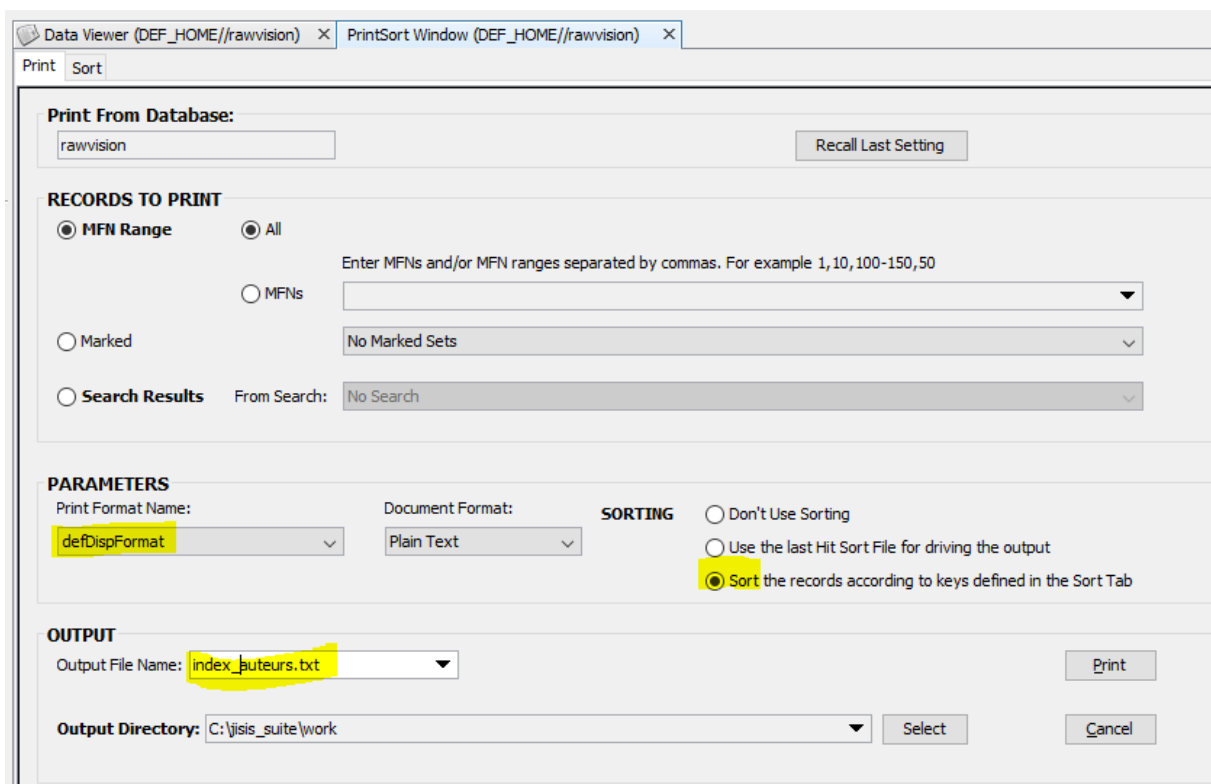


## 6 Impression de l'index des auteurs

1. Modifier le PFT (= *print format*) nommé `defDisplayFormat` avec Tools -> PFT Manager en ajoutant simplement la commande `mh1` (= *mode heading lower*). N'oubliez pas de sauvegarder la modification.



2. Compléter le volet Print de Database->PrintSort comme illustré ci-dessous



3. Compléter le volet **Sort** comme illustré ci-dessous. Pour plus de facilité, il suffit de copier-coller les deux lignes ci-dessous. Il faut utiliser les commandes **Ctrl-C** et **Ctrl-V**. Le bouton droit de la souris ne fonctionne pas dans J-Isis.

Dans **Heading Format**

```
if p(v10) then #v10 '\t' else ', ' fi, f(val(v20), 1, 0)
```

Dans **Sorting Keys**, colonne **FST**

Ligne First

```
10 0 v700^a, ", "v700^b, /, (v701^a, |, |v701^b, /), /, (v702^a  
|, |v702^b, /), /
```

Ligne Second

```
20 0 mfn
```

**SELECTION OF RECORDS TO SORT**

☒ MFN Range ☐ All  
Enter MFNs and/or MFN ranges separated by commas. For example 1,10,100-150,50  
☐ MFNs

☐ Marked

☐ Search Results From Search:

**HEADINGS**

Heading Format:  N° of Headings:  Heading Level Indentation:  ☒ Print With Headings

**SORTING KEYS**

Sort Making a Hit File

	Sorting Key	Length	Heading Proces...	FST
<input checked="" type="checkbox"/>	First	50	1	10 0 v700^a, ", "v700^b, /, (v701^a,  ,  v701^b, /), /, (v702^a  ,  v702^b, /), /
<input checked="" type="checkbox"/>	Second	15	0	20 0 mfn
<input type="checkbox"/>	Third	15	0	
<input type="checkbox"/>	Fourth	15	0	

Enter the FST name preceded by an at sign (@) for a pre-defined FST.  
To provide an actual FST, you must enter the three components separated by a space in the following order: field identifier, indexing technique, and format  
In case you need to enter a multi-line FST, separate each line with a + sign surrounded by spaces

4. Revenir dans le volet **Print** et appuyer sur le bouton **Print**.

*Nota bene* : les derniers paramètres d'impression sont conservés pas J-Isis et on peut les rappeler en utilisant le bouton **Recall Last Setting** en haut du volet **Print**.

## 7 Impression de l'index des sujets

**Print From Database:**  
rawvision Recall Last Setting

**RECORDS TO PRINT**  
☒ MFN Range ☒ All  
Enter MFNs and/or MFN ranges separated by commas. For example 1,10,100-150,50  
☐ MFNs  
☐ Marked  
☐ Search Results From Search: No Search

**PARAMETERS**  
Print Format Name: defDispFormat Document Format: Plain Text  
**SORTING** ☐ Don't Use Sorting  
☐ Use the last Hit Sort File for driving the output  
☒ Sort the records according to keys defined in the Sort Tab

**OUTPUT**  
Output File Name: index\_sujets.txt Print  
Output Directory: C:\jisis\_suite\work Select Cancel

Par rapport à l'opération précédente, il faut juste modifier la FST de la première clé de tri comme ceci

10 0 (v606^a, /)

**SELECTION OF RECORDS TO SORT**  
☒ MFN Range ☒ All  
Enter MFNs and/or MFN ranges separated by commas. For example 1,10,100-150,50  
☐ MFNs  
☐ Marked  
☐ Search Results From Search: No Search

**HEADINGS**  
Heading Format: if p(v10) then #v10 ^t else ', ' f, f(val(v20), 1, 0) N° of Headings: 2 Heading Level Indentation: 4 ☒ Print With Headings

**SORTING KEYS**  
Sort Making a Hit File

	Sorting Key	Length	Heading Proces...	FST
<input checked="" type="checkbox"/>	First	50	1	10 0 (v606^a, /)
<input checked="" type="checkbox"/>	Second	15	0	20 0 mfn
<input type="checkbox"/>	Third	15	0	
<input type="checkbox"/>	Fourth	15	0	